

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/22/Rev.1

21 June 2010

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الحادي و الستون
مونتريال، 5 - 9 يوليو/تموز 2010

التعاون الثنائي

عنوان المشروع	الوكالة الثنائية
خطة إدارة الإزالة النهائية في جمهورية جنوب أفريقيا (الشريحة الثانية)	فرنسا
خطة إدارة الإزالة النهائية في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (الشريحة الثانية)	فرنسا
الإزالة النهائية لـ HCFC-22 في قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء المركزية وأجهزة تكييف هواء الغرف	إيطاليا
خطة إدارة إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون في غانا (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	إيطاليا
دراسة حول آليات واستراتيجيات لحساب خفض الانبعاثات المتعلقة بإزالة HCFC في النظام المناخي فيما بعد 2012: التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون في إدخال بدائل لمواد الهيدروكلوروفلوروكربون.	إيطاليا
إعداد مشروع تدليلي لإثبات صحة استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون في الحالات فوق الحرجة في مصانع ألواح الثلج في أوستين لاز في نيجيريا	اليابان

مذكرة حول تنظيم هذه الوثيقة

1 توفر هذه الوثيقة نظرة شاملة للطلبات المقدمة من الوكالات الثنائية، وإذا ما كانت هذه الطلبات تستحق الموافقة عليها من اللجنة التنفيذية على ضوء المستوى الأقصى من التعاون الثنائي المتاح لعام 2010. وهي تحيل إلى وثائق الاجتماعات ذات الصلة التي تتضمن مناقشة للطلبات الثنائية، وتحتوي على التوصية التقليدية حول عام الموافقة على التعاون الثنائي. هناك طلبان مقدمان تتناولهما بالكامل هذه الوثيقة. أحدهما من حكومة إيطاليا عن إجراء دراسة حول الآليات واستراتيجيات لحساب خفض الانبعاثات المتعلقة بإزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون، في القطاع المناخي فيما بعد 2012: التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون في إدخال بدائل لمواد الهيدروكلوروفلوروكربون. والآخر من حكومة اليابان عن إعداد مشروع تدليلي لإثبات صحة استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون في الحالات فوق الحرجة في مصانع ألواح الثلج في أوستين لاز في نيجيريا.

2 تلقت الأمانة ستة مشروعات للتعاون الثنائي تبلغ قيمتها 1 208 535 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) وذلك للموافقة عليها في الاجتماع الحادي والستين. يعرض الجدول الأول مشروعين مقدمين من حكومة فرنسا وثلاثة مشروعات مقدمة من حكومة إيطاليا، ومشروعا مقدما من حكومة اليابان.

الجدول الأول

قيمة وعدد مشروعات التعاون الثنائي حسب الوكالة الثنائية (بما في ذلك رسوم الوكالة)

عدد المشروعات	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	الوكالة الثنائية
2	207,355	فرنسا
3	967,280	إيطاليا
1	33 900	اليابان
6	1 208 535	المجموع

طلب من حكومة فرنسا

مقدمة

3- يعرض الجدول 2 ملخصا لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة فرنسا. ولا تتخطى قيمة هذا الطلب (207.355 دولار أمريكي) نسبة 20% من إسهام فرنسا لعام 2010 (2,039,952 دولار أمريكي).

الجدول الثاني

طلب مقدم من حكومة فرنسا

عنوان المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية)	جمهورية جنوب أفريقيا	45,000	(1)
خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية)	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	138,500	(2)
رسوم الوكالة		23,855	
المجموع		207,355	

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/31 (1)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/41 (2)

جمهورية جنوب أفريقيا: خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية) (45,000 دولار أمريكي)

-4- توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/31.

جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية) (138,500 دولار أمريكي)

-5- توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/41.

طلب من حكومة إيطاليا

مقدمة

-6- يعرض الجدول رقم 3 ملخصاً لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة إيطاليا. وقيمة هذا الطلب (967.280 دولار أمريكي) زائد 237.300 دولار أمريكي في الاجتماع الستين لا تتجاوز 20% من مساهمة إيطاليا لعام 2010 (1,644,329 دولار أمريكي).

الجدول الثالث

طلب من حكومة إيطاليا

عنوان المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب (بالدولار الأمريكي)	المبلغ الموصى به (بالدولار الأمريكي)
الإزالة النهائية لـ HCFC-22 في قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء المركزية وأجهزة تكييف هواء الغرف	الأرجنتين	339,000	(1)
خطة إدارة إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	غانا	197,000	(2)
إجراء دراسة حول الآليات والاستراتيجيات الخاصة بحساب تخفيضات الانبعاثات المتعلقة بإزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون، في ظل نظام المناخ السائد في فترة ما بعد عام 2012: التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون عند إدخال بدائل للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.	عام	320,000	ينظر في هذا بصفة فردية.
رسوم الوكالة		111,280	
المجموع		967,280	

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/28 (1)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/39 (2)

الأرجنتين: الإزالة النهائية لـ HCFC-22 في قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء المركزية وأجهزة تكييف هواء الغرف (339.000 دولار أمريكي)

7- توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/28.

غانا: خطة إدارة إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (197.000 دولار أمريكي)

8- توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/39.

عالمي: دراسة حول الآليات والاستراتيجيات لحساب خفض الانبعاثات المتعلقة بإزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون، في النظام المناخي فيما بعد 2012: التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون في إدخال بدائل لمواد الهيدروكلوروفلوروكربون (320,000 دولار أمريكي)

وصف المشروع

9- قامت حكومة إيطاليا بإعادة تقديم أمام الاجتماع الواحد والستين للجنة التنفيذية طلباً للحصول على أموال لإعداد برنامج مناسب لحساب التخفيضات في انبعاث غازات الدفيئة من أنشطة إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون بمستوى تمويل يصل إلى 320,000 دولار أمريكي زائد تكاليف الدعم. تم تقديم هذا الطلب مبدئياً في الاجتماع الستين إلا أنه تم تأجيل البت فيه. ويعد الاقتراح الراهن هو نفسه ذلك الذي سبق تقديمه إلى الاجتماع السابق، بشأن تصميم

برنامج مالي تنفيذي لاستكشاف أوجه التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون من أجل إدخال بدائل لمود الهيدروكلوروفلوروكربون تكون ذات أثر محدود على المناخ. وهناك اقتراح مفصل ملحق كمرقق لهذه الوثيقة.

تعليقات أمانة الصندوق

10- لاحظت الأمانة أن هذا الاقتراح شديد الشبه باقتراحات تعبئة الموارد المقدمة من برنامج الأمم المتحدة للتنمية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والبنك الدولي. ولاحظت أيضا أن الاقتراح قد يؤدي إلى بناء قدرات داخل الوكالة الثنائية لاستحداث مثل هذه المنهجيات، وهو نشاط لا يمثل بالضرورة تكلفة إضافية بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف.

11- أجرت الأمانة مناقشة مفصلة حول هذا الاقتراح مع ممثل حكومة إيطاليا وطلبت إيضاحات حول المسائل المثارة أعلاه. وفي هذه المناقشات تم إيضاح أن السبب الرئيسي لتقديم هذا الاقتراح هو تقليل حالات التأخير المحتملة التي قد تحدث في تحديد المزايا التي يمكن أن تتحقق للمناخ من إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون المطلوبة بموجب المقرر 6/XIX. وتستهدف الدراسة، من خلال المنهجية المقترحة والتشاور مع المانحين المحتملين وتفهم مطالبهم، استباق الإجراءات والمسائل التي قد تستجد والمرتبطة بجوانب التمويل المشترك لإزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون. ومتى تم استكمال الدراسة، يمكن تحديد مصادر التمويل والمتطلبات الخاصة لذلك. يتعين على اللجنة التنفيذية اعتماد الأموال اللازمة لأكثر من 144 دولة لإعداد خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون. من المنتظر أن تتضمن وتتناول خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون المقدمة أمام اللجنة التنفيذية لاعتماد الحوافز المالية وفرص التمويل المشترك، وذلك وفقاً إلى القرار 39/54. هذا وقد تكون عناصر التمويل المشترك ذات صلة بضممان أن تؤدي إزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون إلى تحقيق فوائد تتفق مع ما هو وارد في الفقرة 11 (ب) من المقرر 6/XIX المذكور أعلاه.

توصية الأمانة

12- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في طلب إيطاليا بتمويل المشروع المعني بإجراء دراسة عن آليات واستراتيجيات حساب تخفيضات الانبعاثات المتعلقة بإزالة مواد الهيدروكلوروفلوروكربون في إطار نظام المناخ في فترة ما بعد عام 2012: التفاعل بين بروتوكول مونتريال وتمويل الكربون في مجال إدخال بدائل لمواد الهيدروكلوروفلوروكربون في ضوء الاقتراح المقدم، وأية مناقشات تمت بشأن أداة التمويل الخاص التي وقعت إبان الاجتماع الثلاثين مفتوح النهاية لمجموعة العمل والذي شمل جميع الأطراف المعنية.

طلب من حكومة اليابان

مقدمة

13. يعرض الجدول الرابع ملخصاً لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة اليابان. وقيمة هذا الطلب (900 33 دولار أمريكي) زائداً 566 243 دولاراً أمريكياً في الاجتماع الستين لا تتجاوز 20 في المائة من مساهمة اليابان لعام 2010 (5.382 029 دولار أمريكي).

الجدول الرابع

طلب مقدم من حكومة اليابان

عنوان المشروع	البلد	إجمالي المبلغ المطلوب	المبلغ الموصى به بالدولار الأمريكي
إعداد مشروع تدليلي لإثبات صحة استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون في الحالات فوق الحرجة في مصانع ألواح الثلج في أوستين لاز في نيجيريا.	نيجيريا	30 000	للنظر على انفراد
رسوم الوكالة		3 900	
المجموع		33 009	

نيجيريا: إعداد مشروع تدليلي لإثبات صحة استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون في الحالات فوق الحرجة في مصانع ألواح الثلج في أوستين لاز (30 000 دولار أمريكي)

وصف المشروع

14 قدمت اليابان طلبا لإعداد مشروع تدليلي لقطاع التبريد التجاري في نيجيريا. وقد أنشئت شركة أوستين لاز في عام 1982 وهي واحدة من أكبر منتجي أنظمة التبريد التجاري في نيجيريا. ويهدف المشروع إلى تقييم الصلاحية التقنية والتجارية لاستخدام ثاني أكسيد الكربون كغاز تبريد ليحل محل الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 في معدات التبريد التجارية المنفصلة وبخاصة في درجات الحرارة المنخفضة (التجمد).

15 سوف تستخدم أموال إعداد المشروع في إعداد مقترح استثماري يترتب عليه، عند تنفيذه، تصميم نماذج يمكن نسخها واستخدامها في شركات صناعية مماثلة أخرى وإثبات جدوى استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون من حيث أدائها التقني واقتصادياتها في تطبيقات درجات الحرارة المنخفضة، ودعم إعداد المنهجيات وتجميع الخبرات اللازمة لحساب التكلفة الإضافية لهذه التكنولوجيا المحددة.

تعليقات أمانة الصندوق

16 في الاجتماع السابع والخمسين، وتمشيا مع المقرر 43/55(ب) حيث قررت اللجنة التنفيذية "أن تختار المشروعات التي تظهر بصورة أفضل التكنولوجيات البديلة وتسهل جمع البيانات الصحيحة عن التكاليف الرأسمالية الإضافية والتكاليف التشغيلية الإضافية أو الوفورات، فضلا عن البيانات الأخرى ذات الصلة بتطبيق التكنولوجيات"، تم استبعاد جميع طلبات المشروعات التبدلية المتعلقة بالهيدروكلوروفلوروكربون في قطاعات التبريد، والمذيبات والراغوي، باستثناء خمسة مشروعات في القطاع الأخير، من خطط أعمال الوكالات للفترة 2009 - 2011. ولذلك، فإن هذا القرار يسمح بتقديم هذه المشروعات الخمسة فقط إلى الاجتماعات اللاحقة للجنة التنفيذية للنظر فيها.

17 في الاجتماع التاسع والخمسين، ونظرا إلى الزيادة في طلبات إعداد المشروعات التبدلية في برامج عمل الوكالات لتكنولوجيات بديلة غير المشروعات الخمسة التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية بموجب المقرر 6/57، وافقت اللجنة، بموجب المقرر 9/59 على أن "تسمح بإدراج مشروعات إضافية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في

خطط أعمال عام 2010 للوكالات الثنائية والمنفذة التي تجرب تكنولوجيا بديلة أو جديدة والتي يمكن أن توفر المعلومات المطلوبة بموجب المقرر 43/55".

18 استعرضت الأمانة التقديمات بما يتمشى مع المقررات المذكورة أعلاه، ومتطلبات المقرر 16/56(ط). ولاحظت أن المشروع المقصود مدرج في خطة أعمال اليابان لعام 2010 التي ستجري مناقشتها في هذا الاجتماع الحادي والستين. واتفقت الأمانة وحكومة اليابان، التي كانت قد قدمت في البداية مشروعاً تدليلاً بنفس العنوان بدون طلب مسبق لتمويل الإعداد، على أنه يمكن معالجة عدد من الأسئلة المفتوحة في مقترح المشروع كما قدم في البداية إذا توفر الوقت والمال اللازمين لمزيد من أنشطة إعداد المشروع. ولذلك وافقت حكومة اليابان على اقتراح الأمانة بأن تستبدل بتقديمها للمشروع طلباً لتمويل إعداد المشروع. وأشارت اليابان أيضاً إلى أنها تعزز تقديم مقترح المشروع النهائي إلى الاجتماع الثاني والستين.

19 حقق استخدام ثاني أكسيد الكربون في مجال التبريد التجاري تقدماً في السنوات العشر الماضية في البلدان غير العاملة بالمادة 5 وبخاصة في تطبيقات درجات الحرارة المنخفضة (التجمد). وهو يستخدم في هذه البلدان كأكثر البدائل شيوعاً لأنظمة الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 ذات المرحلتين والهيدروكلوروفلوروكربون - 404A ذات المرحلة الواحدة، حيث يمكن أن يوفر، في بعض أشكاله كفاءة أعلى ويساعد على تجنب استخدام مادة ذات إمكانية احتراق عالية أو متوسطة في دورة التبريد؛ وفي الوقت نفسه، يعتبر ثاني أكسيد الكربون مادة غير قابلة للاشتعال، تسمح باستخدام كميات كبيرة من المادة في المناطق التي يصل إليها الجمهور العام. فهو لذلك اختيار مهم في تطبيقات معينة لا تتوفر فيها حلول أخرى ذات إمكانية احتراق منخفضة أو يتوفر فيها عدد ضئيل من هذه الحلول. غير أن له خصائص تختلف اختلافاً كبيراً عن خصائص المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية أو الهيدروكلوروفلوروكربونية، وبخاصة عند مستوى ضغط أعلى كثيراً يتطلب أدوات مختلفة واعتبارات تشغيل مختلفة.

20 لاحظت الأمانة أن التقديم يتضمن معلومات مهمة عن الشركة، بما فيها معلومات عن استخدام الهيدروكلوروفلوروكربون، وإسهامها في الاستخدام الإجمالي للهيدروكلوروفلوروكربون في البلد، وكمية المواد المستنفدة للأوزون التي تستهلك في الوقت الحاضر في التطبيق المشمول بالمشروع التديلي. كما يضمن التقديم وصفاً عاماً لتكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون المطلوب تجربتها.

21 ناقشت الأمانة مع اليابان عملية الموازنة بين الفوائد البيئية المحتملة المهمة التي يمكن أن تقدمها تكنولوجيا ثاني أكسيد الكربون في قطاع التبريد التجاري، والنتائج المتصلة بالتغيير الكبير في التكنولوجيا مقارنة بالوضع الحالي والتغير المتصل بذلك في المتطلبات المتعلقة، مثلاً، بخدمة المعدات. وأشارت حكومة اليابان إلى أن الهدف من المشروع التديلي هو المساعدة في فهم التحديات بصورة أفضل وإعداد الوسائل الكفيلة بمعالجة هذه التحديات.

توصية الأمانة

22 في ضوء تعليقات الأمانة الواردة أعلاه، قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في الموافقة على الطلب المقدم من اليابان لإعداد مشروع تديلي لإثبات صحة استخدام تكنولوجيا التبريد القائمة على ثاني أكسيد الكربون في الحالات فوق الحرجة في مصانع ألواح الثلج في أوستين لاز في نيجيريا بمستوى تمويل قدره 30 000 دولار أمريكي زائداً رسوم الوكالة قدرها 3 900 دولار أمريكي.

توصية عامة

23 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب من أمين خزانة الصندوق أن يقوم بتعويض تكاليف المشاريع الثنائية المعتمدة في الاجتماع الحادي والستين على النحو التالي:

- (أ) [XXXXXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) مقابل الرصيد الباقي من مساهمة فرنسا
الثنائية لعام 2010؛ و
- (ب) [XXXXXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) مقابل الرصيد الباقي من مساهمة إيطاليا
الثنائية لعام 2010.
- (ج) [XXXXXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) مقابل الرصيد الباقي من مساهمة اليابان
الثنائية لعام 2010
